

reportage

La cécité peut être un mal héréditaire

par Reine Degaris

OTTAWA — Mme Carmen Proulx, d'Aylmer, distingue encore le jour de la nuit, mais, depuis quelques années, elle ne voit même plus des personnes se déplacer. Elle a deux enfants qui ont une excellente vision pour le moment, et peut-être pour toute leur vie. Rien n'est certain.

Peut-être que la maladie dont souffre leur mère est déjà inscrite dans leurs gènes et se révélera à l'époque de la puberté, et peut-être pas.

Mme Proulx souffre de rétinopathie pigmentaire (RP), elle est une des 8,000 personnes au Canada qui savent être atteintes de cet handicap visuel, qui mène presque inévitablement à la cécité. Combien d'autres possèdent déjà des gènes porteurs de cette maladie héréditaire, cela sans le savoir, et à combien de leurs descendants sera-t-elle transmise?

La science médicale l'ignore, et pire, elle ne sait pas comment guérir cette maladie et ne sait pas davantage comment elle survient.

Établie à Toronto depuis mars 1974, la Fondation nationale pour combattre la rétinopathie pigmentaire au Canada a subventionné des recherches qui ont révélé que la RP est largement plus répandue que des études antérieures ne l'avaient supposé.

À la clinique des maladies génériques de la vision de l'Hôpital pour enfants de Toronto, un ophtalmologiste, le Dr William Macrea, a découvert que dans un cas sur cinq de cécité examinés, il existe un problème de RP.

Depuis juillet, l'Outaouais possède une filiale de la Fondation. Les personnes intéressées à obtenir plus d'informations à ce sujet parce qu'elles craignent qu'un membre de leur famille ne soit atteint de la RP, ou intéressées à aider, peuvent écrire à la Fondation nationale pour combattre la rétinopathie pigmentaire, section Ottawa-Hull, case postale 3474, Station C, Ottawa, K1Y 4J6.

Il est à noter que des soins appropriés peuvent empêcher une personne affectée de RP de devenir complètement aveugle, même s'il est encore impossible de guérir cette maladie.

Qu'est-ce que la RP

La RP est le nom donné à un groupe de maladies héréditaires qui affectent la rétine et un tissu logé à l'arrière de l'œil. Graduellement, la rétine dégénère et perd de sa capacité à transmettre les images au cerveau.

Le premier symptôme se révèle par l'impossibilité complète de voir la nuit. Puis le champ de la vision se rétrécit jusqu'à ce que la victime ne voit que le centre des choses, comme si elle regardait à travers un trou. Dans plusieurs cas, la RP mènera à une cécité totale.

Généralement, la RP surgit chez les enfants, même à l'âge d'un an ou deux, et chez les adolescents. Mais les maladies de dégénérescence de la rétine peuvent frapper à n'importe quel âge.

La rétinopathie pigmentaire est une maladie héréditaire. Des spécialistes estiment qu'une personne sur 80 est porteuse du gène de la RP récessive. Ce qui signifie que la RP peut frapper sans avertissement dans une famille qui ne possède aucun antécédent de cécité, ce qui se révèle dans 90 pour cent des cas. Et, pour le moment, il n'existe aucun moyen pour détecter les porteurs de ce gène.

Il est à remarquer que la cécité nocturne et des trébuchements ne signifient pas toujours un cas de RP, mais ils indiquent que la personne doit être examinée par un médecin traitant des problèmes de vision.

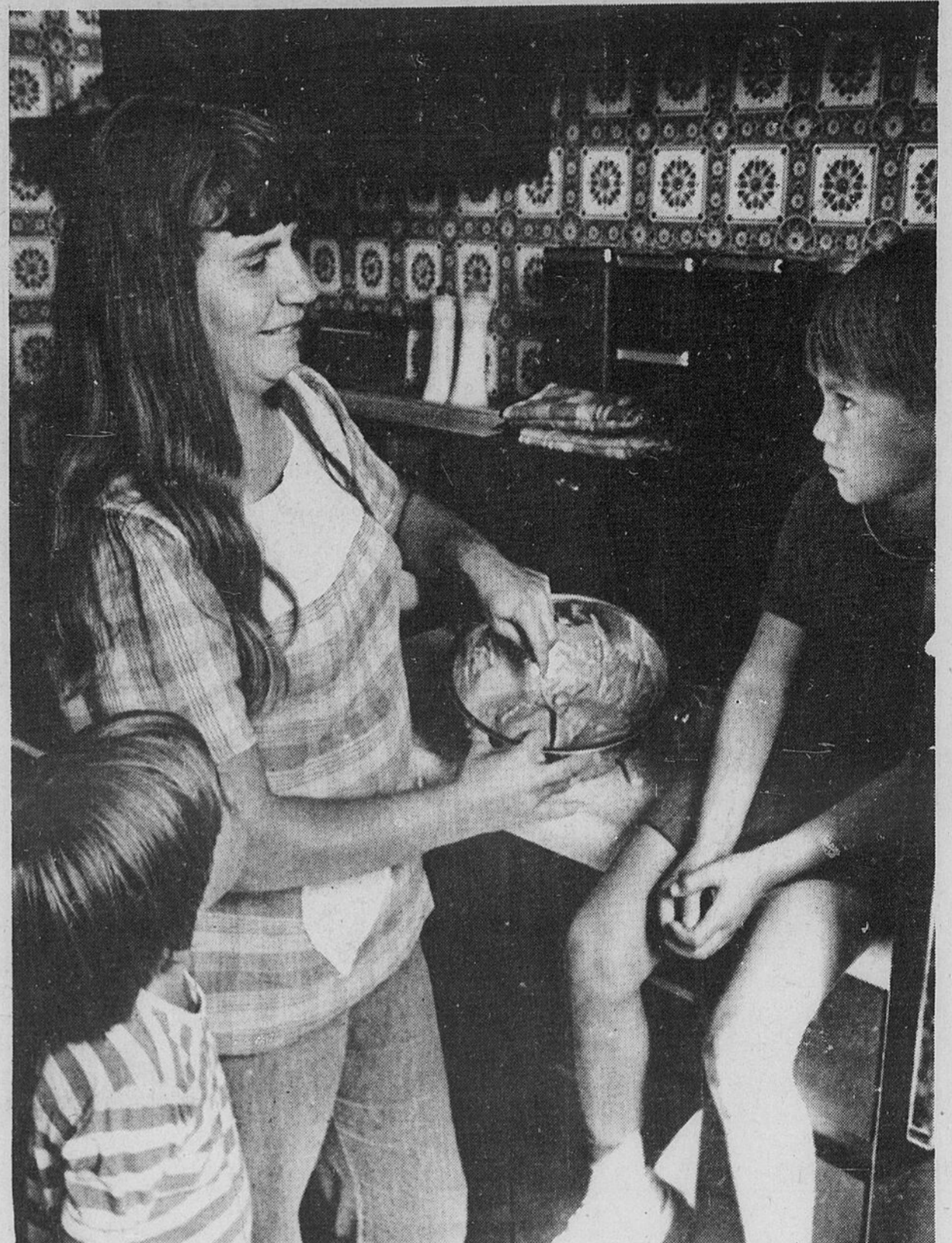
Par ailleurs, l'objectif premier de la Fondation est de trouver la cause et le traitement approprié pour guérir la RP, cela par des recherches effectuées en laboratoire sur des rats souffrant de cette maladie et dont les caractéristiques sont très semblables aux humains.

Déjà, un premier indice a été découvert. Les scientifiques pensent qu'un phénomène empêche l'entrée de la vitamine A dans l'œil des patients.

Ainsi, quand un être humain ne peut absorber de la vitamine A, il développe les symptômes de la RP. S'il suit un traitement où on lui donne une masse concentrée de la vitamine, sa vision normale est retrouvée.

Depuis l'établissement de la Fondation à Toronto en 1974, une assistance financière est fournie à divers laboratoires aux États-Unis et au Canada, qui travaillent maintenant en collaboration.

Au Canada, des recherches sont poursuivies dans ce domaine aux universités de Colombie-Britannique et McGill, ainsi qu'à l'Hôpital pour enfants de Toronto.



Mme Carmen Proulx avec ses deux enfants.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Le désir d'une jeune mère atteinte de la maladie

Aider les autres à moins souffrir

OTTAWA — Même si une personne est atteinte de la rétinopathie pigmentaire (RP), elle peut dans certains cas éviter de devenir complètement aveugle ou du moins retarder ce moment fatal, et surtout peut apprendre à mener une vie normale et indépendante, si elle sait trouver à temps les conseils médicaux appropriés et une saine compréhension dans son entourage.

Mme Carmen Proulx, d'Aylmer, souffrant de la RP, apporte un témoignage de sa vie afin de prouver à ses semblables que la vie peut quand même être belle.

Depuis quelques années, Mme Proulx ne distingue que le jour de la nuit et ne voit plus quelqu'un qui se déplace juste à côté d'elle. Mais elle sait exactement ce que fait cette personne parce que la perte de la vue lui a fait énormément développer ses autres sens. "Je vois avec mes oreilles", a-t-elle dit.

Cette mère de deux enfants non seulement s'occupe de tous les travaux ménagers de sa maison, mais elle garde deux enfants du voisinage, pendant la journée.

Son histoire

Elle est née à Ottawa, en 1946, et a commencé à porter des lunettes à deux ans et demi. Elle n'a jamais vu durant la nuit. "Je n'ai jamais vu les étoiles dans le ciel", confie-t-elle.

Jeune, elle n'osait pas parler de son infirmité. Elle pensait que c'était une chose honteuse.

"À l'école, les religieuses étaient sévères et même si je ne pouvais pas lire au tableau, je ne le disais pas. J'avais peur de me lever pour me rendre au tableau parce que je me faisais disputer.

"Je me faisais aussi chicaner parce que je lisais mal, mais je ne voulais pas admettre aux autres que ma vue baissait. Dans le temps, on n'avait pas de psychologue pour nous conseiller, à l'école", a raconté Mme Proulx. Courageuse et indépendante, elle a tout de même poursuivi ses études jusqu'à la dixième année, mais elle a dû abandonner à ce moment parce que ses yeux étaient devenus trop faibles.

Elle n'a réussi à s'ouvrir de ses difficultés qu'à son mariage, lors de leur première sortie. "À notre première rencontre, il m'a invitée à aller voir une pièce au théâtre. J'ai eu peur de lui parler de mon handicap de crainte qu'il ne me rejette. Puis je l'ai fait. Il m'a répondu — ne t'en fais pas, je vais te tenir la main —, et il me la tient depuis ce temps. Heureusement, je suis tombée sur un homme qui est sensible aux problèmes des autres".

Malgré tout, elle a travaillé com-

me correctrice d'épreuves pendant trois ans et a finalement été renvoyée à cause de sa vue déficiente. Son médecin lui a conseillé de rester à la maison, même si elle a un quotient intellectuel de 135, ce qui est nettement au-dessus de la moyenne.

Ce médecin n'était pas encore informé des implications qui entourent la RP. Il n'a pu la prévenir, notamment, que sa vue diminuerait considérablement si elle avait des enfants.

Alors au premier accouchement, Mme Proulx a perdu, du jour au lendemain, une grande partie de la capacité visuelle qui lui restait. "Je n'ai jamais vu le visage de mon enfant. Ça a été ma plus grosse peine". Et au deuxième accouchement, la perception des couleurs qu'elle avait est complètement disparue.

Ses enfants, toutefois, possèdent une excellente vision. C'est probablement parce que les gènes de son

mari sont très forts. Elle ne le sait pas vraiment, parce que la maladie peut quand même se révéler seulement au moment de l'adolescence de ses enfants, qui n'ont maintenant que cinq et six ans.

Mme Proulx refuse de se considérer aveugle, car elle distingue encore le jour de la nuit et c'est très important pour elle. Elle peut ainsi se situer par rapport au temps de la journée.

Comment peut-elle se débrouiller dans une maison? Ses enfants l'aident déjà. Ainsi, ils lui lisent les étiquettes des produits qu'elle utilise. La maladie de leur mère leur permet de se développer plus rapidement qu'un enfant normal. À l'âge de trois ans, ils maîtrisaient leur alphabet.

Elle-même a considérablement augmenté la capacité de tous ses sens. Si elle achète un vêtement, ses enfants ou son mari lui disent la couleur. Elle remarque la texture du tissu avec ses doigts et, grâce à une mémoire devenue très puissante, elle se rappelle de la couleur et sait très bien agencer les couleurs des vêtements que portent la famille.

Son ouïe est également devenue très sensible et elle peut savoir où sont ses enfants et ce qu'ils font. Elle reconnaît aussi très facilement une personne à l'odeur qu'elle dégage.

Son courage est sa force. "J'ai toujours été très indépendante et j'ai toujours pris soin de mes enfants moi-même. Si j'avais accepté de l'aide, je souffrirais sûrement davantage de mon handicap et je ferais de la culpabilité".

Elle a même fait un jardin. Dans la maison, les planchers sont propres. Comme elle ne voit pas les taches, elle lave tout simplement ses planchers plus souvent, et elle sent les taches avec ses doigts. Son mari l'aide aussi.

Présentement, Carmen Proulx est en train d'écrire un article et elle voudrait bien publier un livre sur sa vie afin d'aider les autres à moins souffrir que ce qu'elle a dû endurer par ignorance et manque de compréhension. Elle espère obtenir des subventions pour rédiger son livre, mais elle ne sait pas où s'adresser pour trouver une aide financière.

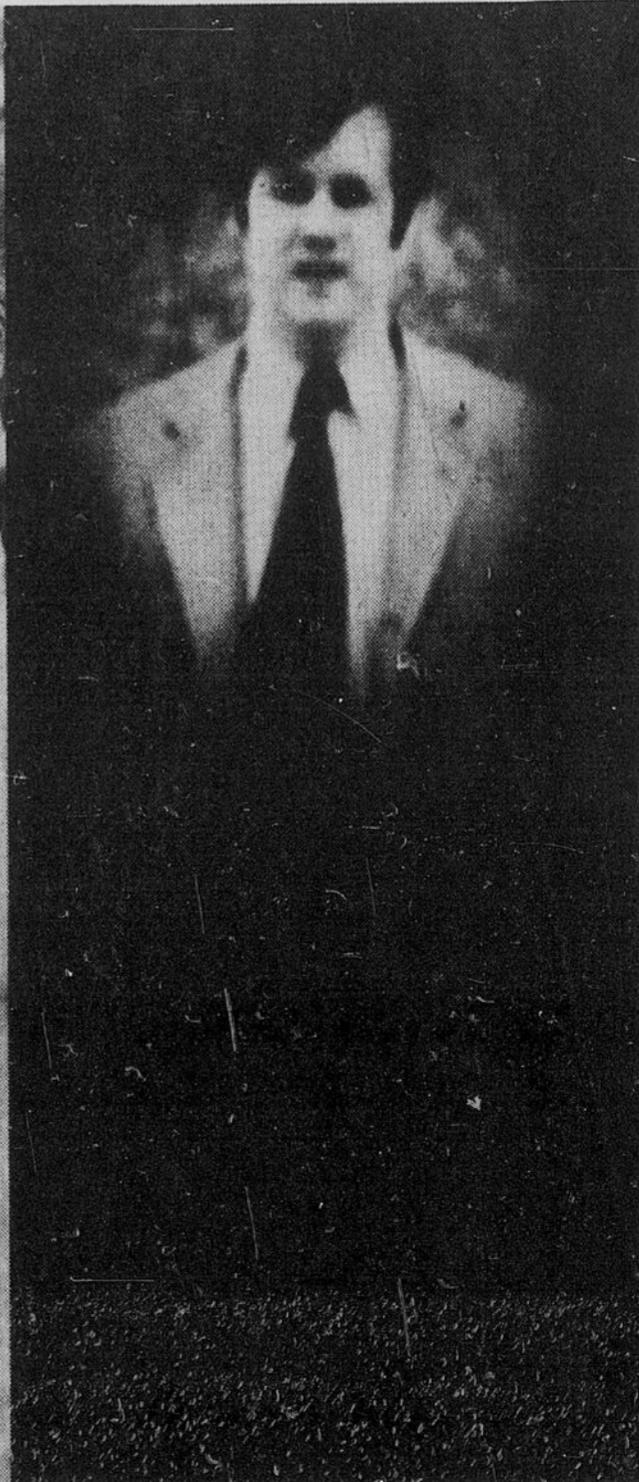
Dans ce livre, elle indiquerait aux parents que la surprotection peut devenir un handicap pire que celui d'être aveugle. Elle voudrait les aviser sur la manière d'agir avec les enfants souffrant de troubles visuels et aussi expliquer à ces derniers ce qui les attend, pour "qu'ils acceptent mieux leur réalité que je ne l'ai fait. Une dure réalité acceptée est mieux que les déceptions accumulées par de faux espoirs".

"Les parents doivent éviter la pitié malsaine. Ils doivent laisser leur enfant malade évoluer à son rythme afin qu'il découvre toutes ses capacités et ses limites, et aussi ils doivent l'encourager à exprimer ses difficultés", a conclu Mme Proulx.



Comme à travers un tunnel.

Cette jeune fille est atteinte de rétinopathie pigmentaire. À gauche, c'est la façon dont vous pouvez la voir. La photo



de droite montre comment elle vous voit, comme à travers un tunnel.

MOTS CROISES

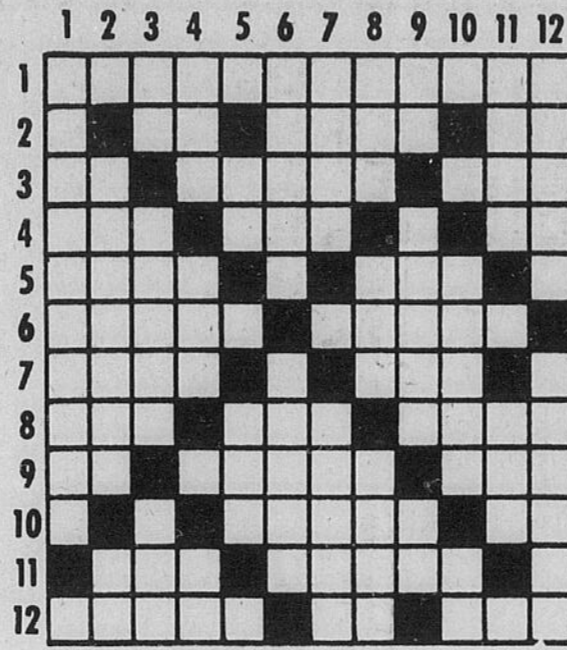
HORIZONTELEMENT

- 1- Faire le réveil.
- 2- Pron. pers. - Qui contient de l'iode. - Mesure chinoise.
- 3- Versus. - Détérioration. - Ouvrage de maçonnerie.
- 4- Saison. - Sale, vilain, hideux. - La sienne.
- 5- Minéral à structure lamelleuse. - Compagnie (abr.).
- 6- La meilleure partie. - Qui reçoit des leçons.
- 7- Signal fixe. - Epoque.
- 8- René, moins une lettre. - Liqueur qui s'exprime des viandes. - Titre de noblesse.
- 9- Venu au monde. - Qui a de la fierté. - Riv. de France.
- 10- Ceux qui suivent. - Saint.
- 11- Dém. - Petite monnaie espagnole.
- 12- Ancien curé de Notre-Dame. - Dans fort. - Les nôtres.

VERTICALEMENT

- 1- Sorte de placage de pierre.
- 2- Homme politique soviétique. - Conseil de la reine.
- 3- Six. - Choisir par l'élection. - Prén. masc.
- 4- Choisi. - Comté. - Tellement.
- 5- Dans sorte. - Situé.
- 6- Câble servant à maintenir des matériaux sur une charrette. - Humeur aqueuse.
- 7- Titre anglais. - Parler haut.
- 8- Petit poème. - Outil qui sert à ouvrir ou fermer une porte. - Situation.

PROBLEME 3752



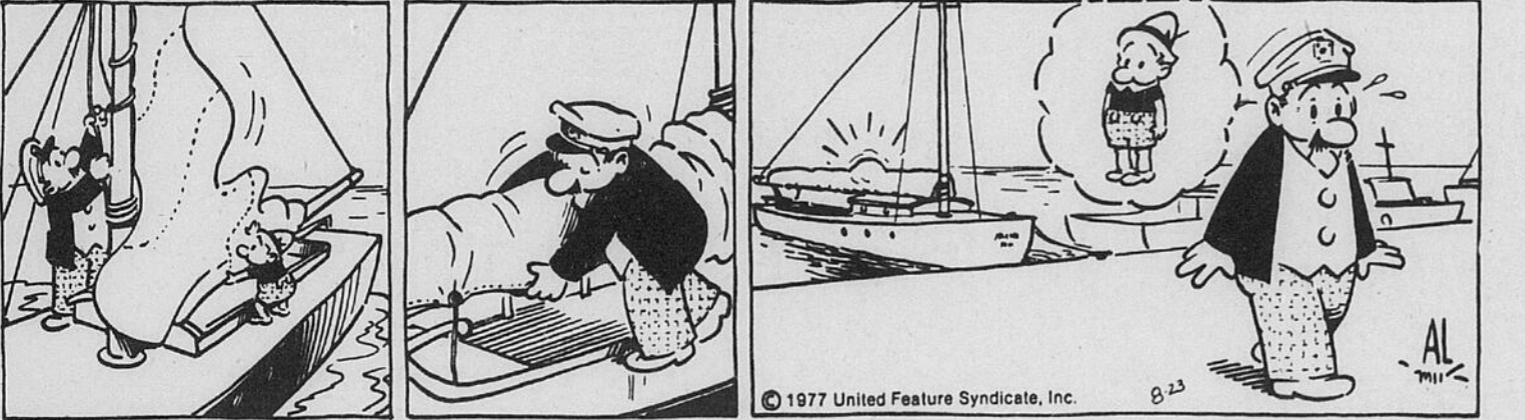
- 9- Venu au monde. - Qui vient en troisième lieu. - Article espagnol.
- 10- Action de sortir de son repos. - Dans.
- 11- Choisis par l'élection. - Peigne du tisserand.
- 12- Marques de la joie. - Ce qu'on doit (pl.).

Réponse RPUISER

LE FANTOME



FERDINAND



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LES AQUANAUTES



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Jedi le 8 septembre 1977

- VIERGE** du 24 août au 22 sept. Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon.
- CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 jan. La nervosité vous domine. Vous devez éviter de prendre un parti contraire à celui que vous suggère la personne qui vous aime.
- TAUREAU** du 21 avril au 20 mai. Vous manquerez d'un peu de patience et peut-être aussi d'indulgence; ce ne sont pas ces défauts qui peuvent créer une ambiance sentimentale de tout repos; dominez-vous.
- BALANCE** du 23 sept. au 22 oct. Votre sensibilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez.
- VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév. Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant.
- GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin. Il planera sur vos sentiments un peu de nostalgie. Très actif, vous aurez en main tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit.
- SCORPION** du 24 oct. au 22 nov. Vous répondrez à des sollicitations familiales sympathiques mais vous y trouverez peu de profit pour vous.
- POISSONS** du 20 fév. au 20 mars. Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point.
- CANCER** du 22 juin au 22 juillet. Il faudrait vous montrer plus déterminé sur le plan des amitiés et ne pas vous laisser imposer des distractions qui ne vous disent rien.
- SAGITAIRE** du 23 nov. au 21 déc. Phrase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité.
- BELIER** du 21 mars au 20 avril. Il n'y a pas de menace sur votre vie familiale même si vos rapports avec vos proches ne sont pas absolument parfaits.
- LION** du 23 juillet au 22 août. La froideur de la personne aimée vous peindra et vous ressentirez du vide.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

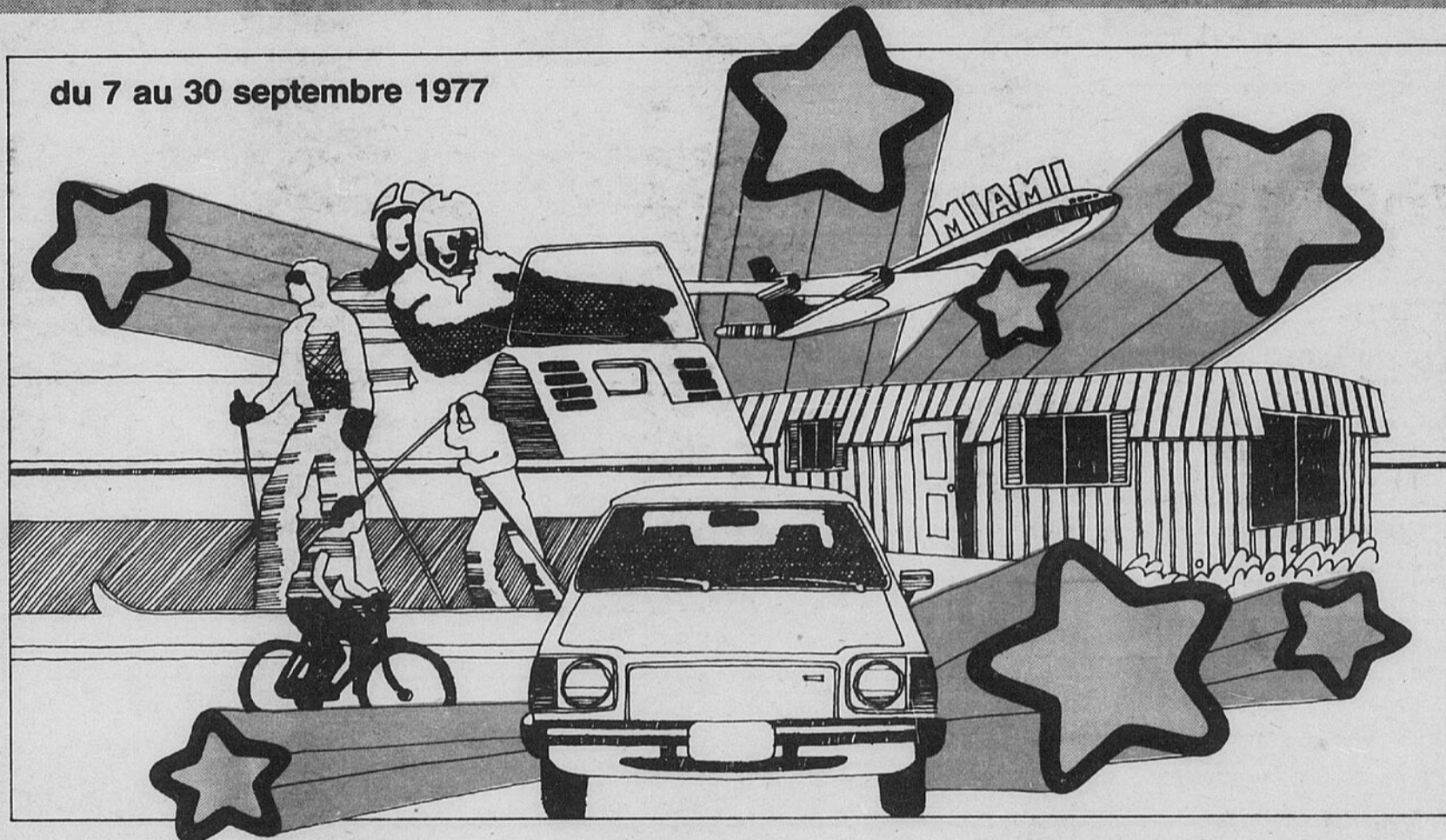
"LE DROIT"
7 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | A | R | T | I | C | I | P | E | A | T | E | O | P | E |
| 2 | A | M | E | S | R | A | P | P | F | V | A | R | I | E | U |
| 3 | R | N | O | I | T | C | A | F | S | I | T | A | S | D | Q |
| 4 | T | E | S | A | U | R | R | O | I | D | E | E | E | A | I |
| 5 | I | R | I | R | S | O | T | I | T | E | S | N | A | G | F |
| 6 | C | O | O | F | N | C | I | S | R | U | O | N | U | O | I |
| 7 | I | P | R | T | I | S | E | S | E | L | U | O | M | G | L |
| 8 | P | A | E | R | V | T | S | I | S | T | R | N | O | I | O |
| 9 | A | R | M | E | S | A | N | E | S | I | I | C | N | E | R |
| 10 | T | L | A | S | S | O | S | O | E | M | R | E | T | S | P |
| 11 | I | O | T | O | M | E | T | A | P | E | E | E | R | O | T |
| 12 | O | I | E | E | T | U | O | T | P | A | S | S | E | R | R |
| 13 | N | R | R | E | S | O | L | U | T | I | O | N | S | P | O |
| 14 | R | E | I | E | I | G | O | L | O | E | S | A | R | H | P |
| 15 | C | O | S | T | U | M | E | S | O | U | L | I | E | R | S |

- Affronter
- amer
- anes
- armes
- avide
- Cérémonieuses
- costumes
- crocs
- Etat
- Fois
- frais
- Lasso
- Mater
- montre
- moules
- Nonce
- nonne
- Oiseau
- oser
- Parloir
- Parsema
- participation
- participie
- parties
- passer
- pâte
- pédagogie
- phraséologie
- phonétic
- pore
- port
- prolifique
- prose
- Résolutions
- rois
- Satisfactions
- sire
- souliers
- sourires
- Test
- toute
- tresse
- Ultime
- Varie
- vins

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page


Pour le lancement d'**UNIPRIX** une **AVALANCHE** de prix



du 7 au 30 septembre 1977

1er prix: MAISON MOBILE MMB (Maison Mobile de Beauce) de la série Bel Air.

2ème prix: Auto **mazda** GLC 1978, De Luxe.

3ème prix: 4 motoneiges ELAN 1978 de Bombardier. 

4ème prix: 50 voyages à Miami par **NORDAIR** et **MIRABELLE TOURS**

5ème prix: 10 bicyclettes Ompax de la série MONT-ROYAL.

6ème prix: 10 paires de skis de fond **KARHU-PINSO** 

L'AVALANCHE UNIPRIX

Règles du concours

Comment participer:

1. Inscrivez votre nom, votre adresse, votre âge et votre numéro de téléphone sur le coupon de participation que vous trouverez dans les annonces UNIPRIX ou chez les membres UNIPRIX de votre ville ou de votre région.

2. Déposez ce coupon dans les boîtes du concours «Avalanche Uniprix» que vous trouverez dans les boutiques UNIPRIX.

3. Vous pouvez participer autant de fois que vous le voulez.

4. Pour être éligible, chaque coupon doit être déposé entre le 7 septembre et le 30 septembre 1977, date à laquelle prend fin le concours.

5. Le premier prix est une maison mobile MMB (Maisons Mobiles de Beauce) de la série Bel Air d'une valeur de \$20.000. Cette maison mobile conserve l'énergie grâce au système «Thermo Max». Elle est entièrement meublée et comporte tout l'équipement nécessaire à son fonctionnement (sauf électricité, système d'égout et d'aqueduc). La maison sera livrée à l'endroit désigné par le gagnant et les installations finales seront à la charge de ce dernier.

6. Le deuxième prix est une voiture MAZDA GLC, De Luxe, 1978, quatre vitesses incluant l'équipement standard. La voiture sera livrée chez le dépositaire MAZDA le plus rapproché de la résidence du gagnant.

7. Le troisième prix comprend quatre motoneiges ELAN 1978, la championne des poids légers. Elles sont offertes avec le moteur Bombardier Rotax. Chacune des quatre motoneiges sera tirée et attribuée une à la fois. Ces motoneiges comprennent la nouvelle garantie 2-saisons Ski-Doo.

8. Le quatrième prix comporte 50 séjours d'une semaine à Miami Beach, Floride. Chaque séjour comprend l'envolée aller-retour sur les ailes de NORDAIR, sept jours à l'hôtel Castaways situé sur la plage. Chaque séjour inclut une chambre pour deux personnes, le déjeuner continental servi tous les matins ainsi que tous les avantages et services de MIRABELLE TOURS. Le tirage favorisera vingt-cinq couples. Chacune des personnes choisies se verra attribuer deux billets. Le séjour à Miami s'effectuera du 26 novembre au 3 décembre 1977.

9. Le cinquième prix comprend dix bicyclettes de marque OMPAX série MONT-ROYAL. Chacune des bicyclettes est dotée du système dix vitesses, freins en métal et mécanisme de sécurité, pneus de 27 pouces par 1 1/4 pouce, dérailleur avant et arrière.

Le sixième prix comprend dix paires de skis de fond de marque KARHU PINSO, modèle «KARHU TOURING». Seront incluses les fixations de marque PINSO. Ce ski de promenade en plastique est fabriqué selon la méthode KARPOR.

11. Chaque prix doit être accepté comme tel. Il ne peut être remplacé par de l'argent comptant.

12. Avant d'être déclarées gagnantes, les personnes choisies doivent répondre correctement par téléphone, dans un temps limité à une question de mathématiques. Cette question sera posée à une date acceptable aux deux parties.

13. Le tirage par un comité indépendant sera effectué le ou vers le 12 octobre 1977.

14. La liste des gagnants sera publiée dans les journaux et affichée chez les membres UNIPRIX.

15. Aucune correspondance ne sera entreprise, sauf avec les personnes dont les noms auront été choisis. La décision des juges sera finale. Les membres de la même famille, habitant la même adresse ne pourront recevoir plus d'un prix.

16. Ce concours est ouvert à tous les résidents du Québec. Les membres UNIPRIX, leurs employés, non plus que les employés des Pharmacies Universelles Ltée, Sorex Ltée, de leurs agences de publicité ou de relations publiques, ainsi que les membres de leur proche famille qui habitent avec eux, ne peuvent cependant participer.

17. Ce concours est régi par toutes les lois fédérales, provinciales ou municipales qui s'y rapportent.

18. Tous les bons de participatif reçus deviennent la propriété d'UNIPRIX. En participant au concours, chaque concurrent accepte l'utilisation de son nom, de son adresse, ou de sa photographie dans toute publicité future si cette personne est déclarée gagnante.

UNIPRIX

POUR PARTICIPER, écrivez en lettres majuscules votre nom, votre âge, votre adresse et votre numéro de téléphone. Déposez dans les boîtes du concours «Avalanche UNIPRIX» que l'on retrouve dans les boutiques UNIPRIX.

NOM _____ ÂGE _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROVINCE _____

CODE POSTAL _____ TÉLÉPHONE _____

INSCRIRE L'ADRESSE DE VOTRE BOUTIQUE UNIPRIX

(NO) _____ RUE _____ VILLE _____

BRAVO UNIPRIX

| | | | |
|--|---|--|--|
|  <p>COOL-RAY 1977 POLARIZED</p> |  <p>SABEX INTERNATIONALE LIMITEE-INTERNATIONAL LIMITED</p> |  <p>HELENE CURTIS</p> | <p>playtex Ltd.</p> |
|  <p>Johnson & Johnson LIMITED/LIMITEE</p> |  <p>BARNES-HIND CANADA LEWIS-HOWE COMPANY</p> |  <p>KIRBY and WILSON BROKERAGE LTD.</p> |  <p>CLAIROL CANADA DIVISION OF BRISTOL-MYERS CANADA LIMITED</p> |
|  <p>white swan company</p> |  <p>THE J. B. WILLIAMS (CANADA) CO.</p> |  <p>Merrell THE WM S. MERRELL COMPANY Division of Richardson Merrell (Canada) Ltd</p> |  <p>Laboratoires Merck Frosst Laboratories</p> |
|  <p>KIMBERLY-CLARK DU CANADA LIMITEE</p> |  <p>LEEMING PACQUIN OF CANADA DIVISIONS OF PFIZER COMPANY LTD LA COMPAGNIE PFIZER LTEE</p> | <p>Maltby Brothers Limited</p> | <p>ETCO PHOTO LTÉE/LTD.</p> |
|  <p>HERDT & CHARTON 1971 INC.</p> |  <p>Commercial Photo Service Inc.</p> |  <p>LALCO</p> |  <p>Smith & Nephew Ltd./ Ltée</p> |
| <p>MILLET, ROUX & CIE LIMITEE LABORATOIRE BIO-CHIMIQUE INC.</p> |  <p>MALLORY BATTERY COMPANY OF CANADA LIMITED</p> | <p>Laboratoires nadeau Desbergers</p> | <p>REN-ART inc. 323-3361 Ameublement/planification décoration Salle de montre 8230 Le Creusot</p> |
| <p>BONNE CHANCE À UNIPRIX</p> |  <p>Gillette Canada Ltd./Ltée, Montréal, P.Q.</p> |  <p>LABORATOIRES WHITEHALL LIMITEE</p> | <p>Montclair VITTEL</p> <p>Callan LES BREUVAGES ALLAN BEVERAGES LTEE LTD.</p> |
| <p>SCOTT PAPER LIMITED</p> |  <p>BECTON, DICKINSON & CO., CANADA LTD.</p> | <p>SHULTON INC. Old Spice®</p> | <p>SCHICK (CANADA) LIMITED</p> |
|  <p>PRODUCTS DIVISION WARNER-LAMBERT CANADA LIMITED</p> | <p>J. P. CARRIERE Menuiserie</p> |  <p>COLGATE PALMOLIVE CANADA</p> | <p>BEECHAM CANADA LIMITED</p> |
| <p>mobico inc.</p> |  <p>BIC</p> | <p>Regina MATTEO GATTUSO LTD.</p> | <p>BONNE CHANCE À UNIPRIX</p> |
| <p>PARFUMERIE REYNARD</p> |  <p>avant garde sunglasses</p> | <p>Philips Électronique Ltée Division des appareils domestiques</p> |  <p>COSSETTE ASSOCIÉS COMMUNICATION-MARKETING</p> |

Pour vos produits pharmaceutiques SEPT BONNES RAISONS DE CHOISIR UNIPRIX



1) UNIPRIX, C'EST LE PHARMACIEN DE VOTRE QUARTIER

Le pharmacien de votre quartier est le professionnel qui vous fournit les médicaments et celui chez qui vous trouverez mille et une petites choses lorsque vous en avez besoin. La loi lui demande maintenant de séparer son officine du reste. Il est d'accord. Le membre UNIPRIX demeure toujours un pharmacien, propriétaire de son établissement.



2) UNIPRIX SE BAT POUR DE MEILLEURS PRIX:

Enfin, le pharmacien de votre quartier réagit avec plus de 350 de ses confrères. Il sait que le consommateur est préoccupé par les bas prix. Parce qu'il s'est regroupé au sein du plus important groupement d'achats en parapharmacie et produits pharmaceutiques, il peut maintenant embarquer dans la lutte contre les prix.



3) UNIPRIX FOURNIT UN SERVICE PERSONNALISÉ:

Chaque propriétaire de boutique UNIPRIX est avant tout un professionnel de la santé: il est Pharmacien. Il vous connaît personnellement ou connaît votre visage. Il vous a toujours offert des produits de qualité. Son local est fonctionnel, ses marchandises choisies avec soin. Le membre UNIPRIX tient compte de la qualité et des bas prix. Ce n'est pas parce qu'il dirige maintenant une boutique UNIPRIX que le pharmacien est moins professionnel, au contraire.



4) UNIPRIX PENSE AU CONSOMMATEUR:

Depuis longtemps, des pharmaciens désiraient se regrouper afin d'offrir de meilleurs prix à leur clientèle. C'EST CHOSE FAITE! UNIPRIX regroupe maintenant 350 professionnels d'entre eux, sous une seule et même bannière. De ce fait, UNIPRIX peut entrer en compétition avec tout ceux qui offrent des produits pharmaceutiques et des produits santé, beauté, hygiène.



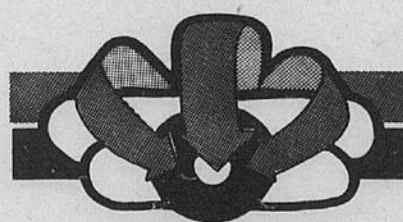
5) UNIPRIX OFFRE DES «PRIX ÉTOILE»:

Dès maintenant, le membre UNIPRIX offre des «prix étoile». Les «prix étoile» sont des prix coupés à l'année longue, sur une gamme variée de produits populaires et de consommation courante. Ils sont facilement identifiables dans toutes les boutiques UNIPRIX.



6) UNIPRIX OFFRE DES PRIX «P'TIT PANIER»:

Tous les quinze jours, la chaîne UNIPRIX offre des prix incroyablement bas. Ce sont les prix «p'tit panier», une exclusivité d'UNIPRIX. Ces prix s'appliquent à une trentaine de produits bien spécifiques. Ces aubaines «p'tit panier» sont connues par la voie des principaux journaux et ils sont affichés dans chacune des boutiques UNIPRIX.



7) UNIPRIX EST SITUÉ PRÈS DE CHEZ VOUS:

Le Québec compte environ 100 Dominion, 125 Steinberg et une centaine de pharmacies regroupées sous cinq ou six chaînes plus ou moins importantes. UNIPRIX compte plus de 350 membres, répartis aux quatre coins du Québec. Le résident d'un quartier ou d'une petite ville a sûrement un représentant UNIPRIX près de chez lui. UNIPRIX a même des membres dans les provinces Maritimes.

UNIPRIX

PROPRIÉTÉ DE PLUS DE 350 PHARMACIENS



Spécial entrée des classes

CAHIER SPIRALE
Ensemble de 108 pages
VALEUR \$1.19

52¢

CAHIERS
Paquet de 4 cahiers de 32 pages
VALEUR \$1.29

56¢

DUO-TANG
Couverture VALEUR \$0.29

13¢

CAHIERS-ANNEAUX
1" en vinyle VALEUR \$2.19

94¢

FEUILLES MOBILES
Paquet de 250 feuilles
VALEUR \$2.39

\$1 05

DELSEY
Papier de toilette 4 rouleaux.
VALEUR \$1.29

89¢

NICE & EASY
Shampooing colorant (couleurs assorties). En bonus — un shampoo Clairol de 225 ml vert ou bleu.
VALEUR \$3.59

\$1 88

FINAL NET
Tient 3 fois plus longtemps qu'un autre fixatif. Format de 12 oz Régulier — non-parfumé — extra.
VALEUR \$4.25

\$2 12

COLGATE
Dentifrice au MFP 100 ml. Régulier ou Winter Fresh.
VALEUR \$1.65

91¢

TRAC II
Lames de rasoir Trac II de Gillette
Paquet de 5's. VALEUR \$1.55

91¢

STAYFREE
Mini-serviettes sans ceinture en format de 30's plus 4 boni
VALEUR \$2.39

\$1 73

BAND-AID
Pansements adhésifs JJ 100's.
VALEUR \$2.95

\$1 53

BEN-GAY
Pour un soulagement de la douleur
35 g — Régulier — Greasless — Gel
VALEUR \$1.49

86¢

CEPACOL
Rince-bouche — Format 22 oz.
VALEUR \$2.60

\$1 19

PLAYTEX
Tampons hygiéniques en 55's.
Régulier et Super VALEUR: \$4.89
Régulier et Super avec désodorisant
VALEUR \$5.49

\$3 11 \$3 52

HEAD & SHOULDERS
Le shampooing qui enrayer les pellicules. Lotion 175 ml — Le pot 100 ml ou le tube 100 ml
VALEUR \$2.05

\$1 35

CRICKET
Briquet jetable VALEUR \$1.79

69¢

SHAMPOOING ROGIER
Camomille, Citron, Goudron, Herbes, Henné. Format de 400 ml
VALEUR \$2.80

\$1 33

DRISTAN
Pour un soulagement de rhume et de la congestion. Format de 24's
VALEUR \$1.91

\$1 16

WHITE-SWAN
Essuie-tout 2 rouleaux
VALEUR \$1.27

93¢

ENO
Sel de fruits — 198 g
VALEUR \$1.99

\$1 24

SECOND DÉBUT
Traitement de rajeunissement du visage CEF 1200. Format de 120 ml
VALEUR \$7.00

\$3 94

NIVEA
Lait Nivea — Format de 320 ml
VALEUR \$3.67

\$2 08

MONTCLAIR
Eau minérale naturelle
VALEUR \$0.62

42¢

ÉPIL VITE
Bandes épilatoires (8 bandes)
VALEUR \$3.95

\$2 27

JOHNSON
Poudre pour bébés — Format de 397 g
VALEUR \$2.40

\$1 38

JOHNSON
Shampooing pour bébés — Format 850 ml
VALEUR \$6.05

\$2 91

DIETA
En 100 capsules de Lalco
VALEUR \$8.60

\$4 99

L'INCAFÉ
Substitut de café — Format de 30 sachets
VALEUR \$0.99

81¢

LADY SCOTT
Papiers mouchoirs
VALEUR \$0.79

53¢

BABY SCOTT
Couches pour bébés régulières en 30's ou Super en 24's
VALEUR \$2.89

\$2 15

LIBERTÉ-NOUVELLE
Maxi-serviettes sans ceinture de Kotex en 12's
VALEUR \$1.19

83¢

ROYAL GINSENG
Ampoules buvables (10 ampoules)
VALEUR \$13.32

\$6 24

SOFT & DRI
Antisudorifique — Régulier — Non-parfumé — Poudre Ultra Sec — Format de 198g
VALEUR \$2.29

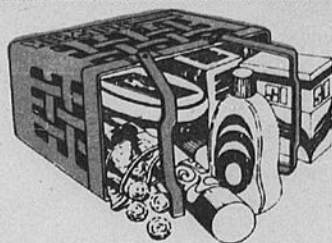
\$1 14

CHIFFON J
Linge tout-usage (24 linges)
VALEUR \$2.59

\$1 66

Certains articles peuvent se vendre au-delà de nos prévisions, de sorte que nous ne pouvons pas garantir les quantités pour la durée de la vente.

Limite de 3 par client. Prix au comptoir en vigueur du 7 au 17 septembre.



DANS LES P'TITS PANIERS les meilleures aubaines

UNIPRIX
plus de 350 UNIPRIX s'unissent pour vous offrir de meilleurs prix

Ce supplément est distribué dans les Hebdos suivants, pour mercredi le 7 septembre 1977: Le Canada Français/l'Éclairer Progrès/Le Courrier/L'Union/ Les Echos Abitibiens/Le Peuple-Courrier/l'Action de Joliette/La Parole/l'Echo de Louiseville/Le St-Laurent/La Voix Gaspésienne/La Voix Métropolitaine/ Le Progrès/l'Information.

Les vêtements sport
"Adidas"
à votre Zellers...
soyez en forme
pour l'automne et
la rentrée!

Retour à l'école

Jeu.-Sam.
8-10 Sept.

Nous nous
réserveons
le droit de
limiter les
quantités

À la ligne
de départ!

Épargnez \$3
Combinés
"Adidas"

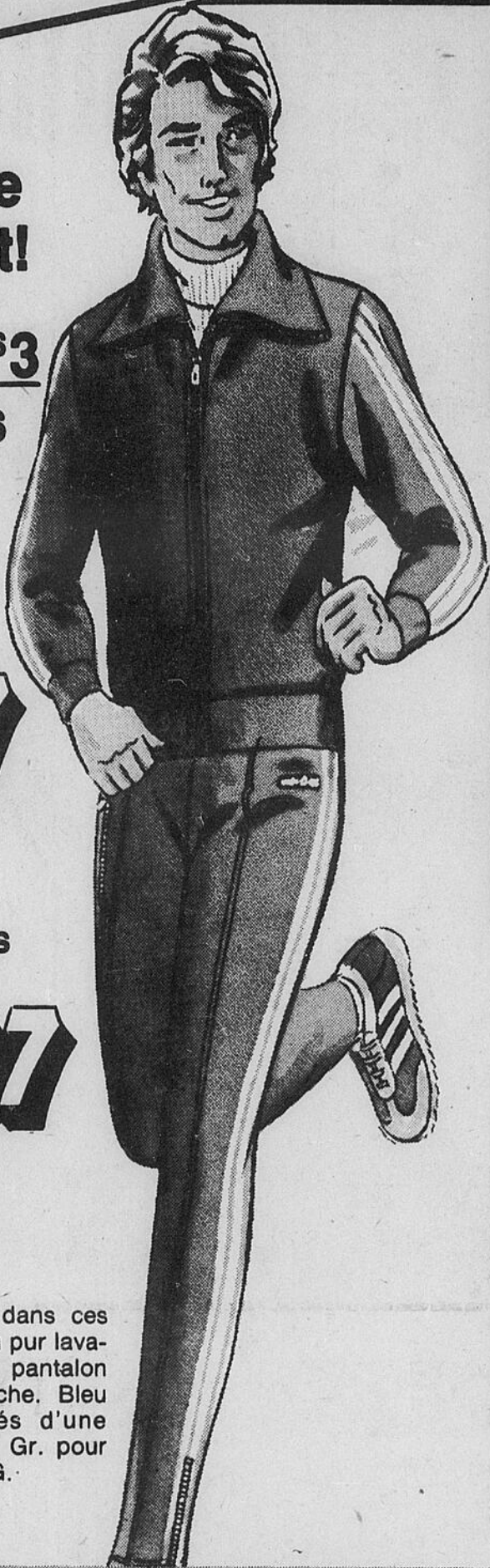
POUR GARÇONS
Reg. 17.99

14⁸⁷

POUR HOMMES
Cour. 19.99

16⁸⁷

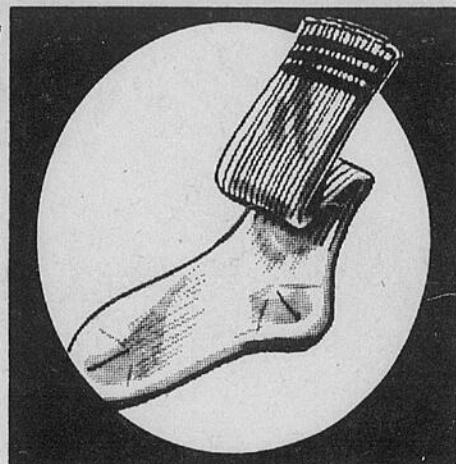
Vous partez chanceux dans ces
combinés en 100% nylon pur lava-
ble! Veste à glissière, pantalon
avec sous-pieds et poche. Bleu
roi, bleu marine parés d'une
raie de course blanche. Gr. pour
garçons et adultes: P.M.G.



Sacs "Adidas"

Sacs résistants en
vinyle pour trans-
porter vos articles
de sport.

14" x 7" x 6" **3⁴⁷**
18" x 11" x 6" **6⁹⁷**



Chaussettes sport "Adidas"

Tricot coussiné
d'acrylique et
nylon Point. gar-
çons: 8-10; pour
hommes: 10-12.

POUR GARÇONS **1⁷⁷**
POUR HOMMES **1⁹⁷**

**AVEZ-VOUS
UN COMPTE DE
CRÉDIT ZELLERS?
SI NON
FAITES-LE
AUJOURD'HUI**

Maillots "Adidas"
pour garçons

3⁴⁷
ch.

L'article de sport par excellence:
un maillot "Adidas" en tricot 65%
coton, 35% polyester, en rouge,
bleu roi, or ou bleu ciel.
Également vendus pour
hommes, gr. P.M.G. **3.77**

"Adidas
Roms"

Les plus en demande!

Les "Roms", les "Adidas" conçus
pour le confort desheures de
sport! Forme légère genre
oxford, semelle adhérente
et rembourrage aux talons
et aux chevilles. Blanc
décoré de raies bleues.
Point 4, 5, 6
pour garçons,
7, 7½, 8,
8½, 9, 10, 11
pour adultes



14⁷⁷
Pr.



Pull avec capuchon

Coupe bombardier en acrylique brossé, pur et lavable
avec capuchon et mi-empèchement boutonné; cordon
à l'ourlet. Bleu marine, ivoire. P.M.G.

Épargnez \$3
9⁹⁷

Veste bombardier à glissière

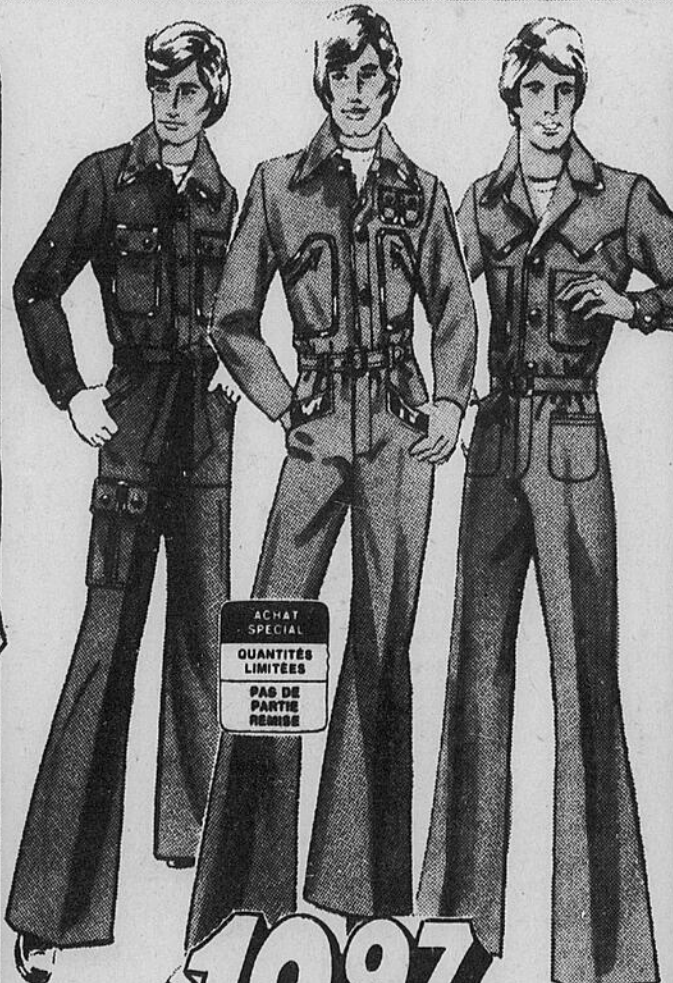
Tricot-velours lavable 74% coton, 26% polyester, aux
couleurs préférées d'automne. P.M.G.

Épargnez \$2
17⁹⁷

Veste bombardier rayée

Veste à manches longues et glissière, en acrylique pur
lavable, serrée par un cordon à l'ourlet. Nuances
d'automne. P.M.G.

Épargnez \$3
12⁹⁷



19⁹⁷
ch.

Ensembles en denim
pour hommes

La coupe amenuisante des pieds à la tête! Ensembles
résistants "St-Léger" en denim de coton pur lavable,
doublés de flanellette écossaise. Quantité de poches,
parures étroites en cuir. Fermeture à boutons et glissière.
34-46.

Certains de ces articles annoncés dans ces pages sont en quantité limitée.

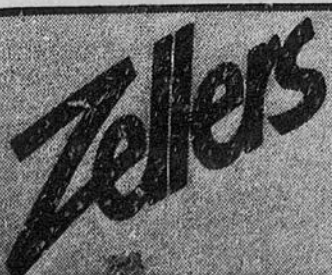


Achat spécial formidable

Vestes "St-Léger"

La fureur de la saison! Les vestes
bombardier "St-Léger" soit en
velours coté de coton pur, soit en
denim, toutes lavables. Enjolivées de
bandes étroites en cuir, elles ont des
poches à glissière et des boutons qui
ne passent pas inaperçus! Doublure
résistante en flanellette écossaise.
Gr. 36-46.

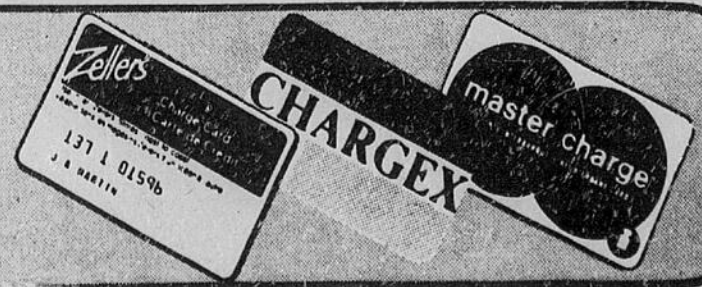
19⁹⁷



**GALERIES
GATINEAU**
1515, boul. Gréber,
GATINEAU

**PLACE
CARTIER**
425, boul. St-Joseph,
HULL

**GALERIES
AYLMER**
rue Principale,
AYLMER



3 JOURS SEULEMENT JEU. - VEN. - SAM.
8-9-10 SEPTEMBRE

LES AUBAINES LES PLUS EXTRAORDINAIRES



A, B, C
24⁹⁴
l'ens. de 2 ou 3 pièces

G
19⁹⁴
l'ens. 2 pièces

F
12⁹⁴
ch.

E
29⁹⁷
ch.

D
29⁹⁷
l'ens.

Grande
Zellers
collection
Boutique
de revendeurs
**QUE NOUS
DES PRIX
QU'UNE F**

Vous pensez déjà que vous avez vu de voir, de paler les vêtements illustrés ici sont tuteux, riches GABARDINE mais souples. Il y a une exécution infiniment de détails, bref, un prêt-à-porter nos jours. Ce sont des d'habitude dans les boutiques l'on trouve au-dessus de

Zellers vous les offre à des prix courants, mais disponibles au regard de leur valeur. Venez vous en rendre compte !

P.S. Au cas où vous ne lisez pas cette annonce, venez d'acheter !

Zellers

D'abord, au rayon des ensembles pour dames...

A, B, C — Il y a ici ces ensembles superbes de coupe masculine en fin drap de GABARDINE rayonne ou en VELOURS CÔTELÉ de coton souple, admirés dans les revues haute-mode et les boutiques chic. Eh bien, ils sont à vous, en deux ou trois pièces ! Les vestes blazers affichent une coupe méticuleusement soignée et sont doublées. Les pantalons, la célèbre Jackie O. les aurait regardés une deuxième fois ! Le tout en teintes automnales riches, pour celles qui habillent 5 à 13, et qui trait cherchent dans les \$50... sensationnellement vôtres à 24.94 ch.

D. Nos ENSEMBLES PANTALONS de 2 pièces en côtelé de coton, doucement chauds et d'un chic sûr, avec haut de coupe kimono et pantalon assorti, doublés de tartan, tous en riches tonalités, gr. 5-13. Des valeurs jusqu'à \$50... mais pour vous... 29.97

E. Vous aurez le goût de parader dans ces combinés en velours côtelé de coton ou en denim de coton bleu, ou encore en gabardine rayonne, tous en coloris d'automne. Ils ont fière allure et font comme un gant. Grandeurs 5 à 13 valant jusqu'à \$50, maintenant... 29.97

Et maintenant, F. Un fabuleux ensemble en velours côtelé, détaillé ici en haute-couture et ciseau fiatteur s'ajoute à la tunique nouée, poches à en grandeurs 5 à 13, maintenant... 12.94 ch.

ORDINAIRES DE L'HISTOIRE DE ZELLERS!

Grâce à son immense pouvoir d'achat, vous venez d'acheter une collection unique de vêtements d'une valeur totale de \$6,000,000. NOUS CONSENTONS À VENDRE CE QUI NE SE VOIENT PAS TOUJOURS DANS LA VIE!

Comme cela augure bien, mais attendez, d'examiner et d'essayer les articles: VELOURS CÔTELÉS somptueux, DENIMS résistants et toutes dernières coupes, une soignée jusque dans les menus détails d'une qualité rare de nos articles que l'on convoite dans les boutiques exclusives mais que nous vendons à nos prix.

À des prix non seulement sous-estimés mais vraisemblablement impossibles. Qualité et compte de visu et vous comprendrez.

Si vos amis n'auraient pas vu, n'en parlez pas pour le moment. VOUS SERVIR!



J, K, L, M
19⁹⁴
l'ens.
2 pièces



H. I.
6⁹⁴
ch.

N. O.
10⁹⁷
et
12⁹⁷
ch.

au rayon des vêtements sport pour dames...

COMBINÉ-TUR de coton côté et là de notes d'un coup de strictement boutons, ceinture l'avant et autres, 13. Une valeur 12.94

— Vous parleriez combien un **PANTALON** vraiment bien taillé en velours côtelé? \$16.99 peut-être! Nous vous offrons qualité, coupe et couleur, en grandeurs 7-13, à 12.94

G. Voici un **ENSEMBLE "KNICKER"** qui trancherait sur la piste de ski de fond! La veste s'ornementa de parures en cuir véritable, de surpiqûres et de poches à gile-sière. Le knicker est à l'avenant. Un grand style pour celles qui ha-billent 5-13... seulement... 19.94

H. I. — Un velours côtelé de coton souple et caressant dans un chemisier-veste porté sur ou sous la ceinture, d'allure super avec ses ornements imitant le matelassé. En chaudes tonail-tés d'automne, gr. 5-13. Tout juste 6.94 ch.

Pour hommes libres, au rayon des vêtements pour hommes

J, K, L, M. — Quatre ensembles tout à fait cela... pour les randonnées d'automne! Et coupés dans le tissu qui fait rage, le chaud velours côtelé de coton. Chaque veste-chemise a son style particulier de surpiqûres, fronces, empiècements et poches; et chacune s'assortit d'un pan-talon qui tombe bien, tous en chauds coloris d'automne, gr. 34-46. Nous croyons que vous en choisirez plus d'un... et pourquoi pas, à ce prix? 19.94

N, O — C'est le pays du jean et sa robe monte de plus en plus! Voyez ces denims indigo de coton pur de 14 oz, chargés de détails couturiers: surpiqûres contras-tantes, rivetages de renforcement, quantité de poches. Gr. 26 à 28. Des valeurs aussi excitantes que le plein air à 10.97 et 12.97 ch.

Maintenant,
chez Zellers!
de bonnes aubaines
de la rentrée pour
hommes et garçons!

Retour à l'école

8-10
SEPT.

Nous nous
réserveons le
droit de limiter
les quantités!

Maillots avec capuchon pour hommes

Cour. 10.96

6.97
ch.



ACHAT
SPECIAL
QUANTITÉS
LIMITÉES
PAS DE
PARTIE
REMISE

Plus qu'un maillot ordinaire, ce modèle a un capuchon, des manchettes et une ceinture côtelées, ainsi qu'une pochette qui garde les mains au chaud. Tricot d'acrylique pur, parfaitement lavable. Bleu marine, brun, poudre; P.M.G.

Épargnez jusqu'à \$5 Hauts pratiques en velours

Cour. 18.99 à 20.99

15.87
ch.



Un tissu velours qui reste impeccable quasi indéfiniment! C'est un amalgame lavable 80% coton, 20% polyester, qui garde la forme. Bandes côtelées aux manchettes et à la taille, col souple. Vendus en teintes d'automne, soit unies, soit rayées. P.-XG.

Chandail pour garçons

1.97
ch.

C'est un prix très bas pour un chandail en acrylique pur, lavable à la machine. Encolure en pointe. Bleu marine ou gris. Gr.: 8-18.

Épargnez \$2 denims pour garçons

10.97
ch.

Coupe seyante à jambes évasées, en denim de coton pur lavable. Prélavés. Gr.: 8-18.



ACHAT
SPECIAL
QUANTITÉS
LIMITÉES
PAS DE
PARTIE
REMISE

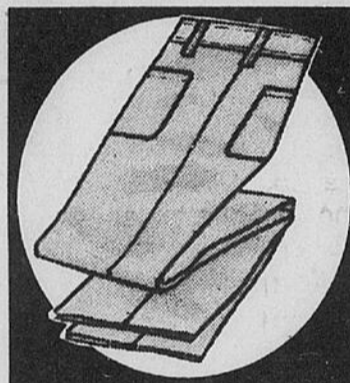
3 pour
\$10

Chemises pour hommes

Achat spécial

Modèles traditionnels coupés dans un tissu 65% polyester, 35% coton, qui se lavent à la machine et gardent longtemps leur belle apparence. Choix de tons unis et d'imprimés P.-XG.

QUANTITÉS
LIMITÉES. PAS DE
PARTIE REMISE.

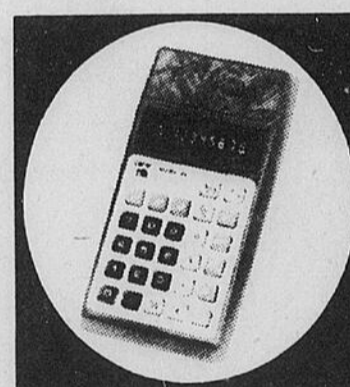


Épargnez 5.50

Pantalon habillé pour jeunes gens

Tissu lavable 65% polyester, 35% rayonne. Gr.: 28-38.

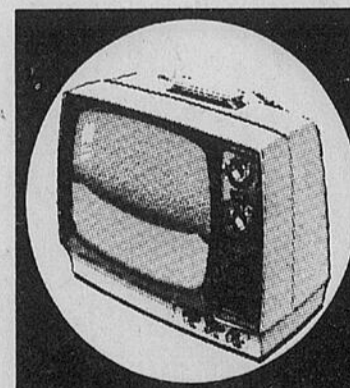
14.47



Épargnez \$2 Calculatrice

Affichage fluorescent vert, commande par réglage coulissant, pleine mémoire et trois fonctions.

13.97



TV 12" "Bradford" portatif en N/B

Syntoniseur transistorisé HF-VHF, antenne. *Garantie d'un an.

\$94

Épargnez \$3 Jeans côtelés

Cour. 11.96

8.97
ch.

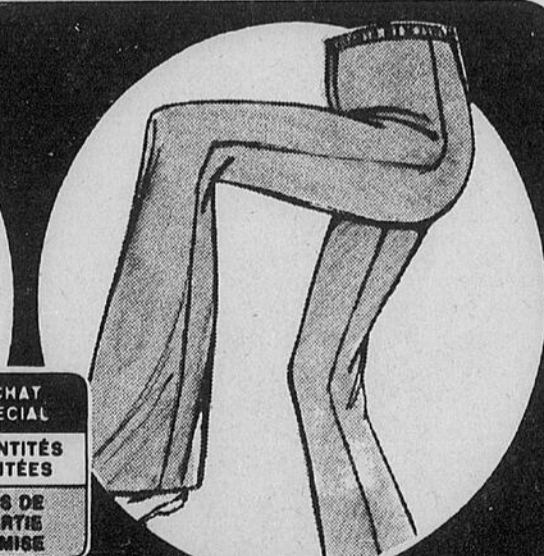
Coupe western en velours de coton et polyester (84%-16%) à côtes moyennes. Coloris d'automne. Gr: 28-38.



Cardigan d'automne

Charmant cardigan lavable en acrylique pur, pour fillettes. Manches raglan. Brun, corail, menthe. P.M.G. (2-6).

2.97



Pantalons de peu d'entretien

Pantalons enfilaibles, en twill de polyester pur, confortables et sans souci d'entretien. Bleu marine, brun; gr.: 10-20.

3.97

ACHAT
SPECIAL
QUANTITÉS
LIMITÉES
PAS DE
PARTIE
REMISE



PLACE CARTIER

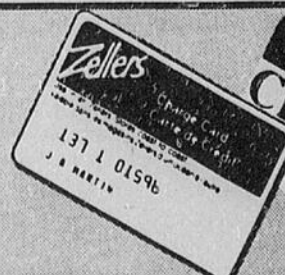
425, boul. St-Joseph,
HULL

GALERIES GATINEAU

1515, boul. Gréber,
GATINEAU

GALERIES AYLMER

rue Principale,
AYLMER



Offres spéciales
Zellers,
pour l'automne...
Prenez de
l'avance à
bon compte !

Retour à l'école

8-10
SEPT.
Nous nous
réservons le
droit de limiter
les quantités

Le col drapé, doux au visage et chaud pour septembre

De splendides tricotés à col drapé et manches longues, en acrylique pur broissé, offerts en quantité de couleurs vives. P.M.G. Quantités limitées. Pas de partie remise.

Achat spécial

497
ch.

Pantalons en gabardine Gr. junior et demoiselle

Achat spécial

987
ch.

Les somptueux coloris d'automne dans une gabardine de polyester pur, lavable à la machine! Les pantalons à dos élasticiés ont une braguette à glissière et deux poches. Gr. 8-18. Quantités limitées. Pas de partie remise.



Achat spécial Votre veste de cuir imité pour l'automne !

A. Vestes juniors: Polyuréthane imitant le cuir, doublé de nylon matelassé. Rouille, tan ou vert. 7-15 22.97

B. Vestes gr. demoiselles: Polyuréthane simili-cuir, souple et essuyable, chaudement doublé de nylon matelassé. Ton sellier, brun ou malle de voyage; 10-18 22.97



ACHAT SPECIAL
QUANTITÉS LIMITÉES
PAS DE PARTIE REMISE

2297
ch



ÉPARGNEZ 21%

277
CH.

ÉPARGNEZ '2

797
CH.

Le col drapé, en modèle seyant pour filles

Des tricotés doux dont le col drapé encadre joliment le visage. Acrylique pur lavable à la machine, en divers décors de rayures. Manches longues. Gr. filles: P.M.G.

Pantalons côtelés "Star" pour filles

Modèles en velours côtelé de coton pur, lavables à la machine, avec braguette à glissière et étoile sur la poche, au dos. Bleu marine, brun ou vert. 7-14.



Vente de collants super "Whisper"

Toutes les nuances mode aimées!

COLLANTS "WHISPER" UNITAILLES, à pied sandale et pointe renforcée.

84¢

LES "WHISPER" FINS DE SUPPORT, 88% nylon, 12% spandex. Petit, moyen, grand.

276

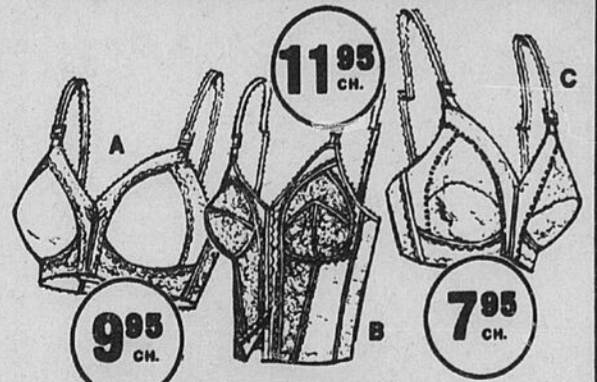
CALEÇONS ET BAS D'UNE SEULE PIÈCE, DE "WHISPER" - Pointe renforcée. Petit, moyen, grand.

144

LES "WHISPER", GR. QUEEN, minis et maxis, à pointe renforcée.

152

15% DE RABAIS



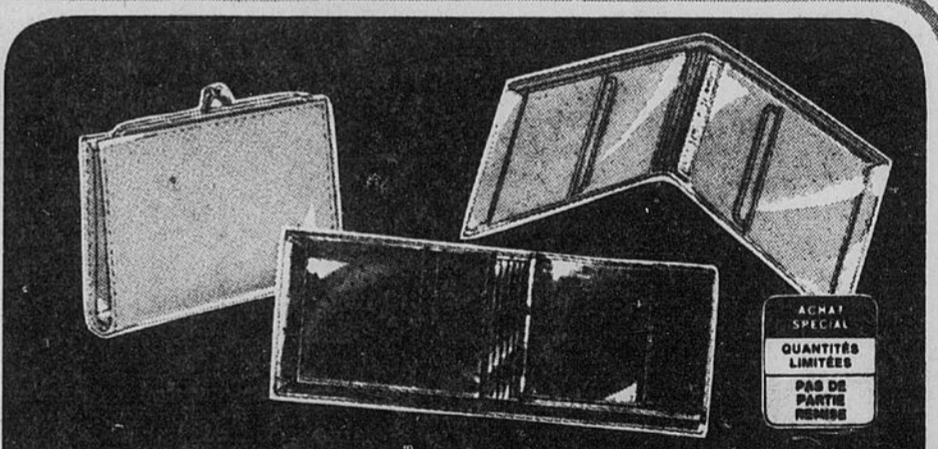
Soutiens 18 heures de "Playtex"

A. Tricot de polyester sans B. Soutien long en dentelle de couture avec Spanette; côtés nylon, agrafé en avant. Côtés et dos 78% caoutchouc, 22% dos de Spanette. Blanc, B ou nylon. Blanc ou beige. B34-40, C 34-38. 11.95 CH. C34-42 9.95 CH. D36-38 10.95 CH. C. Bandeau à bonnets de dentelle doublés de coton, côtés et dos Spanette. Blanc, B ou C, 34-38. 7.95 CH. *Marque déposée.

1197
CH.

Tenues de détente en molleton

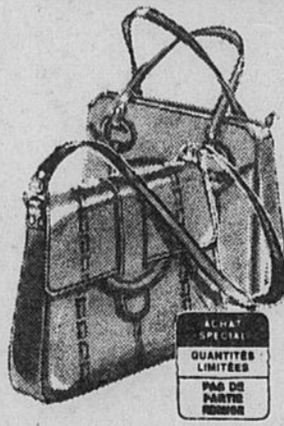
Molleton 60% nylon, 20% coton ornémenté de broderies ou de parures genre macramé. Choix de couleurs. P.M.G.



Petits sacs et porte-monnaie "Select" de "Buxton"

Épargnez sur le prix d'un beau choix de porte-monnaie pour hommes et de petits sacs pour dames, tous en cuir de la meilleure qualité.

597
ch.



Sacs en cuir

1297
CH.

Cuir véritable souple et doux! Choix de modèles à bandoulières longues ou courtes, en brun et noir.



Mocassins confortables pour dames

897
LA PAIRE

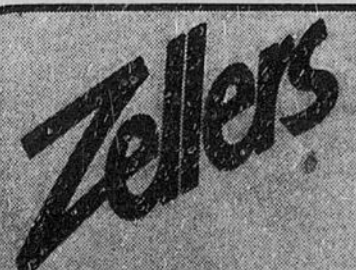
Polyuréthane tan ou cuivre, doublé d'un tricot fin. Toutes grandeurs.



Épargnez! Montres "Timex" Pour dames

1087
CH.

Choix de 3 modèles superbes, portant tous la garantie d'un an de "Timex".



PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph,
Hull

GALERIES GATINEAU
1515, boul. Gréber,
Gatineau

GALERIES AYLMEYER
rue Principale,
Aylmer.



Heyerdahl veut traverser l'océan Indien sur un bateau de paille

par Thérèse Jauffret

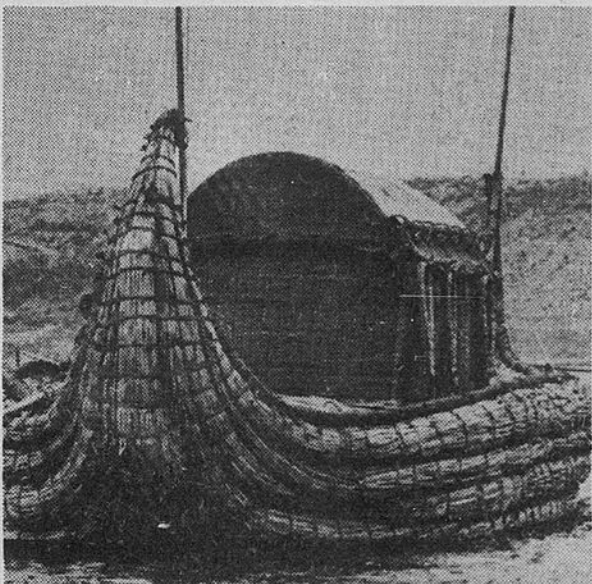
PARIS (AFP) — Une nouvelle aventure en préparation pour Thor Heyerdahl: c'est la conquête de l'océan Indien que vise l'explorateur et anthropologue norvégien, 30 ans après celle du Pacifique et 7 ans après celle de l'Atlantique.

En novembre prochain, Thor Heyerdahl s'embarquera en effet avec 14 membres d'équipage à bord du "Tigris", un bateau construit en jonc sur le modèle des anciennes barques égyptiennes. Il tentera de rejoindre l'Inde en partant du confluent du Tigre et de l'Euphrate, en Irak.

Est-ce son ascendance de Viking, dont il a gardé la haute stature et la blondeur, qui le pousse ainsi sur les mers, à 63 ans, et dans les conditions les plus périlleuses? Thor Heyerdahl n'a plus en effet ni l'excuse de la jeunesse, ni celle d'avoir à se faire un nom ni une fortune, mais en revanche il a toujours au plus haut point le soif de connaître; et c'est là peut-être que réside tout le malentendu: on oublie trop souvent l'aspect scientifique de ces expéditions, à cause de l'exploit sportif qu'elles représentent et de leur retentissement populaire.

Un scientifique qui préconise l'expérimentation sur le terrain

Or les treize titres d'ouvrages et les multiples articles scientifiques qu'il a publiés, sans compter les deux expéditions archéologiques qu'il a dirigées pour la Norvège, sont là pour nous rappeler que l'aventure, telle qu'elle est comprise par Thor Heyerdahl, a toujours un sérieux support scientifique.



Le Kon-Tiki qui effectua la traversée du Pacifique en 101 jours. (Photo AFP)

Pour l'expédition du "Tigris", il s'agit précisément de voir si des échanges commerciaux ont pu se faire par voie maritime entre la Mésopotamie et l'Inde.

L'expédition du "Kon-Tiki" s'était cependant montée dans de toutes autres conditions.

Une jeunesse dorée bercée d'aventure

Nourri dès son plus jeune âge de récits de voyages et d'exploration qui lui offrait un idéal de vie saine et naturelle au grand air, en attendant de réaliser son rêve d'étudier les peuplades primitives. Ce n'est donc pas par pur hasard si sa générosité et son idéalisme se manifestent plus tard dans le cadre de l'ONU, notamment par cet "acte de foi" adressé au secrétaire général U Thant en 1969: "Nous croyons tous que l'avenir de l'humanité sera résolu non par des hommes qui se battent, mais par des hommes qui travaillent ensemble".

Il entreprend d'abord des études de zoologie et de géographie, mais les abandonne avant d'obtenir un diplôme: à 23 ans, en effet, il part une année entière, en 1937, en voyage de nocces, dans l'île de Fatu-Hiva, dans l'archipel des Marquises. C'est là que lui vient une soudaine passion pour l'anthropologie, qui ne se démentira plus avec les années. A Fatu-Hiva, il étudie les statues géantes qui s'élevaient et leur consacra son premier livre, "A la recherche du Paradis", qui parait en 1938.

Le "Kon-Tiki", un rêve mûri en dix ans

C'est à Fatu-Hiva aussi que lui vient l'idée qui, dix années plus tard, le lancera à bord d'un radeau dans la traversée du Pacifique: dans cette île en effet, les courants marins et les vents viennent en toutes saisons de l'est. La Polynésie devait donc être inaccessible à des primitifs venus de l'Ouest, et les mystérieuses populations qui peuplent la Polynésie vers les années 500 de notre ère ne pouvaient avoir qu'une origine américaine.

Cette idée, mûrie peu à peu avec les années et par l'étude des civilisations et des légendes de part et d'autre du Pacifique, se heurtait cependant à une opinion bien établie chez les anthropologues: il était impossible pour les Indiens de la période pré-Inca de mener à bien une traversée de 6,000 km dans le Pacifique, car ils ne possédaient que de sommaires radeaux.

Thor Heyerdahl releva le défi et construisit le "Kon-Tiki", du nom d'un dieu solaire adoré en Polynésie et au Pérou. Le radeau était constitué de neuf troncs de balsa, — un bois ultra-léger et résistant — d'après la description qu'en avaient laissé les conquistadores espagnols. La plate-forme supportait une petite cabane de bambou tressé et une sorte d'aviron servait de gouvernail. Le tout était ficelé par des cordes végétales, sans un seul clou ni un centimètre de fil de fer.

Le 28 avril 1947, le radeau quittait Callao, au Pérou, embarquant en tout et pour tout six hommes d'équipage, des noix de coco et de l'eau. Au bout d'un périple de 101 jours, le "Kon-Tiki", qui s'était laissé dériver sur le courant de Humboldt, parvenait à Rarotia (le 7 août), prouvant magistralement que l'idée du Norvégien n'était pas si utopique qu'elle en avait l'air.

Il raconta son épopée dans un film et dans un livre qui devint un best-seller international, traduit en 64 langues et vendu à des millions d'exemplaires. Et ce sont les droits du "Kon-Tiki" qui lui apportent l'indépendance financière et lui permettent d'acheter et de restaurer un petit village médiéval en ruines, sur la Riviera italienne, où il réside depuis avec sa famille.

Mais l'aventure du "Kon-Tiki" ne se termine pas là: il ne suffit pas à l'explorateur norvégien de prouver que la traversée du Pacifique était techniquement réalisable, mais qu'elle a réellement eu lieu. Il publie donc en 1952 une thèse de mille

pages avec de nombreuses preuves empruntées aux domaines de la zoologie et de la botanique, comme l'introduction en Polynésie de la patate douce et d'une certaine sorte de coton qui ne poussent qu'en Amérique du Sud, par exemple.

Thor Heyerdahl dirige ensuite, en 1953, une première expédition archéologique norvégienne aux îles Galapagos, prouvant que les Indiens d'Amérique du Sud ont visité ces îles avant l'arrivée des Européens. Il fait, en 1954, d'autres recherches au Pérou, en Bolivie et en Colombie, puis dirige, en 1955 et 1956, une seconde expédition archéologique à l'île de Pâques pour la Norvège.

L'île de Pâques, et l'étude de la progression des civilisations

C'est à l'île de Pâques qu'il découvre les dessins d'un étrange bateau en roseau, muni d'un double pont, qui a la forme d'un croissant lunaire et qui peut prendre de nombreux passagers à son bord: il est semblable à ceux que l'on peut rencontrer encore non seulement sur le lac Titicaca, mais au Tchad, et sur les peintures anciennes des bateaux qui descendaient le Nil, il y a 5,000 ans.

Au moment où la simultanéité des inventions en divers points du globe semble s'imposer comme une thèse mondiale, Thor Heyerdahl est convaincu du mouvement Ouest en Est de la civilisation et il veut prouver que les bateaux de paille qui ont atteint la Polynésie, ne venaient pas seulement du Pérou, mais, à l'origine, de l'Afrique, en même temps que le culte du soleil, l'astronomie et un système de caste dominante où les frères épousaient leurs soeurs...

C'est alors qu'il se lance dans l'aventure du "Râ". Il construit ce bateau, baptisé du nom du dieu égyptien du soleil, tressé avec des tiges de papyrus en une sorte de panier flottant: le bateau laisse passer l'eau de mer librement dans ses entre-lacs, mais surnage par sa propre légèreté. Il sera amené de Gizeh, en Egypte, à Safi, sur la côte Atlantique du Maroc, et le 25 mai 1969, huit hommes, tous de nationalité différente, embarqueront à bord, sous pavillon de l'ONU.

Hélas, cette première tentative échoue: le bateau, dont la construction était défectueuse, sombre au large de la Barbade, sous les coups des requins et du mauvais temps conjugués. L'équipage est recueilli par un navire de plaisance.

L'année suivante, Thor Heyerdahl repart sur "Râ II", qui bénéficie cette fois de l'expérience des Indiens des Andes pour nouer le papyrus. A bord monte le même équipage cosmopolite qu'en 1969: un navigateur américain, un cinéaste italien, un médecin soviétique, un plongeur égyptien, un Tchadien spécialiste des embarcations en papyrus, un Japonais et un Mexicain, en plus de Thor Heyerdahl. Ils quittent Safi le 17 mai 1970 et arrivent à La Barbade (Antilles) le 12 juillet, après une traversée de 56 jours.

Le "Râ II", parfaitement conservé après ce voyage de 6,000 km, est ramené peu après à Oslo, où il est exposé dans le musée du Kon-Tiki.

Naturellement, les détracteurs de la thèse de Thor Heyerdahl ne s'inclinent pas pour autant: s'il est prouvé par le voyage de "Râ II" qu'il est possible d'aller d'Afrique en Amérique sur ces bateaux de paille, rien n'est moins sûr, en revanche que l'Egypte ait bien été la mère des civilisations des deux côtés de l'Atlantique. Les pyra-

mides incas n'étaient-elles pas des autels de sacrifice, alors que les pyramides égyptiennes étaient des tombeaux de souverains? Et pourquoi les anciens égyptiens n'auraient-ils pas enseigné aux peuplades américaines l'art de construire une roue, plus utile que ces monuments?

La recherche scientifique, une aventure merveilleuse

Quelle que soit la valeur scientifique de ces thèses, Thor Heyerdahl aura au moins dé-

montré que la recherche scientifique peut être une aventure si merveilleuse qu'elle fait rêver petits et grands. Nikita Khrouchtchev lui-même n'avait-il pas demandé à être du prochain voyage du "Kon-Tiki" comme cuisinier?

"D'accord, avait répondu Thor Heyerdahl au chef du gouvernement soviétique. A condition que vous embarquiez une caisse de caviar".

Hélas, le "Kon-Tiki" devait finir ses jours dans un musée...



Thor Heyerdahl avec sa femme

(Photo AFP)

À SURVEILLER
JEUDI
LE 15 SEPTEMBRE

LE DROIT
PUBLIERA
EN
SUPPLEMENT
SON CAHIER
SUR...



Dites "Scrumptdéllicieux" et obtenez un BRAZIER* SUPER pour seulement 99¢



Quel drôle de mot... J'dois vraiment dire ça?

Non, souriez tout simplement!

VENTE A RABAIS
DE BRAZIER* SUPER: 99¢

Les jeudi et vendredi 8 et 9 septembre

Notre BRAZIER SUPER, fait entièrement de boeuf haché — 1/2 lb de viande (deux galettes juteuses et fumantes de 1/4 lb chacune) — et garni de tout ce qui fait un vrai hamburger, vous est servi dans un petit pain rondlet recouvert de graines de sésame. C'est tout un régal! Les petits appétits n'en viennent pas à bout... Ce délice vous est offert à un prix très alléchant aux magasins DAIRY QUEEN BRAZIER* participants.



EN VIGUEUR AU:
1270, rue BANK, OTTAWA
401, chemin McARTHUR, OTTAWA
2339, chemin OGILVIE, OTTAWA

* Marque de commerce déposée. Bureau canadien des marques de commerce. American Dairy Queen Corporation.

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES
SECTEURS



NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM AGE.....
ADRESSE TEL.....
VILLE ou VILLAGE Sign. du père.....